

此表僅用於申請紐約市出生證明。請造訪 nyc.gov/vitalrecords 瞭解當前所需辦理時間、申請進展和其他資訊。
(請用清晰字跡工整填寫，並僅用英文填寫。網上提供的本表譯文僅供參考。)

誰可以申請紐約市出生證明？

- 如需申請出生證明，您必須是證明上所指定的人員且至少年滿 18 歲，或是證明上所指定的人員的家長或法定監護人。
- 證明上所指定的人員必須出生在紐約市的五個行政區 (Bronx、Brooklyn、Manhattan、Queens、Staten Island) 之內。
- 如果您是代表客戶提交申請的律師，則請勿使用此表格。而應使用《紐約市出生證明律師協定》(Attorney Protocol for NYC Birth Certificates) 表格，該表格可在 on.nyc.gov/birth-certificate-attorney 獲取。
- 如果您申請死者的出生證明，您必須提交《家譜/與死者關係》(Family Tree/Link to Decedent) 文件，該文件可在 on.nyc.gov/family-tree 獲取，並且還需提供其死亡證明。如果死者在紐約市去世，您可以提交其死亡證明副件，或者在表格第一部分中填寫死亡證明編號。如果死者在紐約市以外去世，則必須提交經認證的死亡證明。

如何申請紐約市出生證明？

- **第 1 步：**請前往第 3 頁並填寫第一部分和第二部分要求的所有資訊。如果資訊留空，可能會使您的申請辦理出現延誤。如果您是美國退伍軍人，還應完成第四部分。
- **第 2 步：**在第三部分選擇您申請出生證明的原因。您選擇的原因將決定您收到的是簡版出生證明還是詳細版出生證明。大多數人需要簡版出生證明，此版本適用於美國國內，比如申請駕照或美國護照。
 - 如果您在申請出生證明並且需要一份海牙認證（一種認證證書），請選擇您需要詳細版出生證明。您將收到一份詳細版出生證明以及一份證明信 (Letter of Exemplification)，此信必須由縣秘書官辦公室 (Office of the County Clerk) 加以公證。之後，您可用詳細版出生證明和證明信來申請獲得海牙認證。海牙認證由紐約州 (New York State, NYS) 州務院頒發。
- **第 3 步：**公證第 5 頁。請務必在表格上簽名並註明日期。
- **第 4 步：**您必須提供一份當前有效（未過期）且已簽名、帶照片身份證 (identification, ID) 的清晰副件。您的 ID 副件必須清晰。請參閱第 2 頁瞭解可接受的 ID 類型，以及您若沒有帶照片的有效 ID，還可以提供哪些其他資料。

費用和郵寄說明

- 紐約市健康與心理衛生局對每份申請的出生證明收取 15 美元。最多可以申請三份。
- 您的支票或匯票抬頭應為：**NYC Department of Health and Mental Hygiene**。不接受現金或臨時支票。如果您從美國境外申請出生證明，需要提供由美國銀行以美元發行的國際匯票。
- 將填好並經過公證的申請表、當前有效的帶照片 ID 副件及付款（支票或匯票）寄至第 5 頁上列出的地址。
- 出生證明不能郵寄至標有「in care of」（轉交）的地址。
- 如果您是美國退伍軍人，並且出生在紐約市，您可能有權免費獲得一份出生證明。請參考第 2 頁的表 3，瞭解相關資格要求，以及可接受的退伍軍人身份證明，並填寫第 4 頁的第四部分。
- **線上申請：**如要加快申請辦理速度，請造訪 vitalchek.com。線上申請可在工作日期間的 72 小時內得到辦理，並可提供 UPS express mail 文件寄送服務。只有出生證明上的指定人員或其父母可以進行網上申請。

表 1：對 ID 的要求

第 1 類：身份證明文件

請提供以下**任一**身份文件。該文件必須包括本人照片和簽名，並且不得過期。

駕照或非駕照 ID 卡	帶有最新成績單的大學或學院學生證
紐約州 (NYS) 福利卡	帶有當前釋放文件的囚犯身份證
帶有簽名的美國或外國護照	帶有當前工資單的工作證
IDNYC 城市 ID 卡	NYC Access-A-Ride 乘車卡
美國入籍證明（需提供原件）	NYC MTA 減價 MetroCard 卡
軍人 ID 卡（必須是所提交的出生證明申請中指定人員本人的 ID 卡）	

表 2：對地址證明的要求

第 2 類：地址證明文件

如果您沒有第 1 類中的任何文件，則請提供以下任意**兩種**地址證明文件。文件日期必須為最近 60 天以內，並顯示您的姓名和地址。

例如，您可以提供一份最近 60 天內的電話賬單和一份最近 60 天內的政府機構信函作為證明。或者，您可以提交兩份電話費賬單，只要兩者均出自最近 60 天內。您的出生證明將被郵寄至您所提供的文件中列出的地址。

水電費賬單	郵寄給您的政府官方信函
電話賬單	房租收據（抵押貸款或租賃證明信）
醫療費賬單	

表 3：退伍軍人身份證明

如果您是美國退伍軍人，且出生在紐約市，您可能有權免費獲得一份出生證明（如果您的申請與下列任何原因有關）。

退伍軍人服務局福利	根據任何紐約州 (NYS) 相關法律申請退伍軍人獎金
加入或應徵入伍美國武裝部隊	申請美國武裝部隊人員的家屬津貼
請提供以下任一可接受的退伍軍人身份證明。	
DD 表格 214，現役退伍或退役證明	帶有退伍軍人標識的紐約州 (NYS) 駕照或非駕照 ID 卡
DD 表格 2（退役）美國軍隊編制服務 ID 卡	帶有退伍軍人標識的 IDNYC 卡
退伍軍人 ID 卡 或 退伍軍人健康 ID 卡	由市長退伍軍人事務辦公室（紐約市退伍軍人服務局 (NYC Department of Veterans Services)）出具的軍隊服役確認證明

如果您無法提供表 1 或表 2 中的任何文件，請致電 **311** 或發送電子郵件至 nycdohvr@health.nyc.gov。

如果您從紐約市以外撥打電話，請致電 212-639-9675。

第一部分：您的姓名是什麼？

您必須至少年滿 18 歲。請用正體字清晰填寫，並僅可使用黑色墨水。請使用您的 ID 上當前顯示的姓名。下列各項均需填寫。出生證明不能郵寄至標有「in care of」（轉交）的地址。

名字	中間名	姓氏
郵寄地址		公寓號碼
市	州	郵遞區號
首選電話號碼		備用電話號碼（如適用）
電子郵件地址		

與出生證明上指定人員的關係：

- ☐ 我申請本人的出生證明。
- ☐ 我是出生證明上指定人員的母親/父母。
- ☐ 我是出生證明上指定人員的父親/父母。
- ☐ 我對出生證明上的指定人員擁有法定監護權/撫養權。（您必須隨申請一起提供合法監護權或撫養權法庭命令原件。）
- ☐ 我是與未成年兒童或有發育障礙的成年人相關的人力服務機構成員。

如果此人在紐約市去世，請填寫其死亡證明編號：1 5 6 -

--	--	--	--	--	--	--	--

第二部分：出生證明資訊

在此部分中，請填寫您正在申請的出生證明上目前所顯示的姓名。

出生證明上目前所顯示的姓名：

名字	中間名	姓氏
----	-----	----

出生證明上所列的出生日期（月/日/年）：

--	--	--	--	--	--	--	--

如果您不知道確切的出生日期，則請填寫搜索時段範圍（月/日/年）（有關搜索費用的資訊，請參見第 5 頁）：

開始日期：

--	--	--	--	--	--	--	--

 結束日期：

--	--	--	--	--	--	--	--

出生證明上標出的性別：☐ 男 ☐ 女 ☐ X*
*X 是指不完全是男性或女性的性別（非二元性別認同）。

出生地行政區（如果不知道，請留空）：

☐ Bronx ☐ Brooklyn ☐ Manhattan ☐ Queens ☐ Staten Island

出生證明上母親/父母的婚前姓名：

名字	婚前姓氏
----	------

出生證明上父親/父母的姓名：

名字	姓氏
----	----

出生證明上標出的出生地（如果不知道，請留空）：

醫院、分娩中心的名稱，如果在家裡分娩，則為街道地址、市、州、郵遞區號

第三部分：申請原因

請勾選您申請出生證明的原因以及需要申請的份數。

出生證明有兩種，您可申請其中任何一種。費用相同。

- **簡版：**大多數人申請簡版出生證明。此版本適用於美國國內大部分用途，例如申請駕照或美國護照。這類證明包括證明上所指定人員的名字和姓氏、出生地、出生日期、出生性別、建檔日期以及母親/父母和父親/父母的名字和姓氏。
- **詳細版：**詳細版出生證明包含了簡版出生證明中的所有資訊，並含有額外資訊，如出生時間、醫院名稱和父母出生地。這類證明通常用於國際用途，如雙重國籍、跨國領養、跨國婚姻，以及獲取海牙認證。

請在下表中勾選您申請出生證明的原因。您選擇的原因將決定您將收到的是簡版還是詳細版出生證明。

您申請出生證明的原因：			您將會收到：
☐ 美國護照或旅遊 ☐ 繼承或遺產執行 （僅限美國） ☐ 結婚（僅限美國） ☐ 法律用途 ☐ 駕照	☐ 政府援助或福利 ☐ 就業 ☐ 上學或參加體育運動 ☐ 保險、養老金或退休 ☐ 社會保障或福利	☐ 所得稅 ☐ 領養（僅限美國） ☐ 私人紀錄或用途 ☐ 其他	簡版出生證明
☐ 海牙認證 ☐ 雙重國籍或移民 ☐ 領養（僅限跨國）	☐ 結婚（僅限跨國） ☐ 出生時間 ☐ 跨國使用或境外使用 ☐ 跨國繼承或遺產執行	☐ 其他	詳細版出生證明

您需要幾份出生證明（最多三份）？☐ 一份 ☐ 兩份 ☐ 三份

第四部分：退伍軍人費用豁免

如果您不是美國退伍軍人，請跳過此部分。如果您是美國退伍軍人，並且您的請求與以下任何原因有關，請在下方簽名：

- 退伍軍人服務局福利
- 加入或應徵入伍美國武裝部隊
- 根據任何紐約州 (NYS) 相關法律申請退伍軍人獎金
- 申請美國武裝部隊人員的家屬津貼

我確認我的申請與上述原因之一有關。

簽名：_____

欲獲得退伍軍人費用豁免，您必須提交退伍軍人身份證明。請參閱第 2 頁的表 3 以瞭解可接受的文件清單。

第五部分：公證您的申請

本申請表必須經過公證。您只需公證此頁。您必須隨申請表提交本人的有效 ID 副件。請參閱第 2 頁的表 1 以瞭解可接受的 ID 類型。

SIGNATURE OF APPLICANT (申請人簽名)		DATE (MONTH/DAY/YEAR) 日期 (月/日/年)									
		<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>									
To be completed by notary. (由公證人填寫。)		Notary Public Seal (公證人印章)									
State of _____											
County of _____											
Subscribed and sworn before me:											
this _____ day of _____, 20_____											
_____ Notary Public Signature											

出生證明副件只能發給與出生紀錄有關的人員（若此人已成年），或發給一位父母，或與未成年兒童或有發育障礙的成年人相關的人力服務機構。在申請表中作出虛假、不實或誤導性陳述或偽造他人簽名均屬違法行為。違法行為屬於輕罪，可處以最高 2,000 美元的罰款。

申請費用及如何提交申請表

每份出生證明收費 15 美元。* 您最多可以申請三份出生證明。如果不知道確切出生日期，因而選用時段範圍搜索，則搜索時段自超過兩年開始，每增加一年，需增收搜索費 3 美元。

*退伍軍人可免費獲取一份出生證明。

只收支票或匯票。不接受現金或臨時支票。

請務必按下列步驟進行：

- 完成申請表的第一、二、三、五部分。
- 對第五部分進行公證。
- 提交有本人簽名並帶照片的有效 ID 影印件，或地址證明（見表 1 和表 2）。
- 簽署第四部分，並附上退伍軍人身份證明（見表 3），此項僅適用於美國退伍軍人。
- 以支票或匯票支付費用。

計算您的申請費用

出生證明申請份數（最多三份）：	_____
每份出生證明乘以 15 美元，等於：	_____ 美元
搜索時段自超過兩年開始，每增加一年，需增收搜索費 3 美元，即 3 美元 x _____ 年	_____ 美元
所附總金額（以上兩筆金額之和）：	_____ 美元

郵寄至：NYC Department of Health and Mental Hygiene • **Attention: BC Request**

125 Worth St. • Room 119, CN-4 • New York, NY 10013

如需申請方面的協助，請致電 **311** 或發送電子郵件至 nycdohvr@health.nyc.gov。如果您從紐約市以外撥打電話，請致電 212-639-9675。